

Leçon 20

Dans cette leçon, nous allons voir :

1. الْمُثَنَّى

Nous avons vu dans le Tome I le duel au nominatif. Voyons maintenant le duel à l'accusatif et au génitif, exemples :

لِي أَخَوَانِ

J'ai deux frères.

فِي بَيْتِي غُرْفَتَانِ كَبِيرَتَانِ

Chez moi, il y a deux grandes chambres.

Nous avons appris que la terminaison normale au nominatif est un « -u », l'accusatif un « -a », et au génitif un « -i », exemples :

أَيْنَ الْمَدْرَسُ؟

Où est le professeur ?

سَأَلْتُ الْمَدْرَسَ

J'ai interrogé le professeur.

قُلْتُ لِلْمَدْرَسِ

J'ai dit au professeur...

Le duel a une déclinaison particulière. Le nominatif aura ان en terminaison, et l'accusatif et le génitif auront ين.

هَذَانِ رِيَالَانِ

Ce sont deux riyals.

أُرِيدُ رِيَالَيْنِ

Je veux deux riyals.

اشْتَرَيْتُهُ بِرِيَالَيْنِ

Je l'ai acheté pour 2 riyals.

Voici d'autres exemples :

قَرَأْتُ كِتَابَيْنِ

J'ai lu deux livres.

رَجَعْتُ بَعْدَ يَوْمَيْنِ

Je suis revenu(e) deux jours après.

جَاءَ مُدْرِّسَانِ جَدِيدَانِ

Deux nouveaux professeurs sont venus.

سَمِعْتُ هَذَا الْخَبَرَ مِنْ إِذَاعَتَيْنِ

J'ai entendu cette info de deux radios.

2. أَحَدُهُمَا ... وَالْآخَرُ ...

أَحَدُهُمَا ... وَالْآخَرُ ...

Un des deux... et l'autre...

Exemple :

لِي أَخَوَانِ : أَحَدُهُمَا طَبِيبٌ وَالْآخَرُ مُهَنْدِسٌ

J'ai deux frères ; l'un est médecin et l'autre ingénieur.

Le féminin :

إِحْدَاهُمَا... وَالْأُخْرَى...

Une des deux... et l'autre...

Exemple :

لِي أُخْتَانِ : إِحْدَاهُمَا مُدْرِسَةٌ وَالْأُخْرَى مُمَرِّضَةٌ

J'ai deux filles ; l'une est enseignante et l'autre infirmière.

Exercices

- 1 Répondre aux questions suivantes.
- 2 Étudier la déclinaison au duel.
- 3 Répondre aux questions suivantes en employant le duel (au nominatif).
- 4 Répondre aux questions suivantes en employant le duel (à l'accusatif).
- 5 Répondre aux questions suivantes en employant le duel (au génitif).
- 6 Réécrire chacune des phrases suivantes après avoir changé au duel le mot mis en relief.
- 7 Utiliser dans une phrase chacun des mots suivants.
- 8 Étudier l'emploi de وَالْآخَرُ... وَأَحْدُهُمَا...

9 Étudier l'emploi de ... وَالْأُخْرَى... وإِحْدَاهُمَا...

10 Étudier les exemples suivants au duel au génitif.

Vocabulaire

| | | | | | |
|-----------|---------------------|------------|-----------|------------------------------------|----------------|
| زِرٌّ | مَخَادُ | مِخَدَةٌ | مُشَطٌّ | ذُو وَجْهَيْنِ | |
| un bouton | des coussins | un coussin | un peigne | celui aux deux visages (hypocrite) | |
| مُفِيدٌ | جُنَيْةٌ | لِصٌّ | مِرَاةٌ | | |
| utile | une unité monétaire | un voleur | un miroir | | |
| يُشْرِحُ | شَرَحَ | يَذْبَحُ | ذَبَحَ | تَفْسِيرٌ | سِّيْرَةٌ |
| commenter | | égorger | | une exégèse | une biographie |